

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-10
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 1 avril 2019 / April 1st, 2019
Heure / Time : 16 h 00 Huis Clos / 4:00 p.m. Closed Session
 18 h 00 Réunion publique / 6:00 pm Public Meeting
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	<i>Josée Brizard</i> <i>Clerk</i>
<i>Trésorière</i>	<i>Cécile Maisonneuve</i> <i>Treasurer</i>
<i>Chef Pompier</i>	<i>Tobias Hovey</i> <i>Fire Chief</i>
<i>Directeur des Travaux publics</i>	<i>Marc Legault</i> <i>Director of Public Works</i>
<i>Directeur de l'eau et des eaux usées</i>	<i>Doug Renaud</i> <i>Director of Water and Wastewater</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Carol Ann Scott</i> <i>Recreation Coordinator</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i>	<i>Guylain Laflèche</i> <i>Director of Planning</i>
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 191-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Alain Mainville	
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune	None

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée**4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Alain Mainville – 18.2 et 18.3 – Huis Clos
Des relations de travail ou des négociations avec le personnel.

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 18 mars 2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soit adopté tel qu'amendé :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 4 mars 2019.

Qu'il soit aussi résolu que section 7.5, sous-section 7.5.1, Résolution 177-2019 du procès-verbal soit proposée par Danik Forgues et appuyée par Francis Brière.

Adoptée**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**7.1 Guy Malboeuf, Gérant des déchets solides**

7.1.1 Rapports annuels, déchets, dépotoirs et carrière

- a) Dépotoir Caledonia
- b) Dépotoir Limoges
- c) Dépotoir St-Albert (fermeture)
- d) Carrière St-Isidore
- e) Dépotoir South Plantagenet (Fournier)
- f) Présentation « powerpoint »

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by

3. Adoption of Agenda

192-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried**4. Disclosure(s) of Conflict of Interest**

Alain Mainville – 18.2. and 18.3 – Closed Session
Labour relations or employee negotiations.

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Minutes of the regular meeting dated March 18th, 2019

198-2019
Danik Forgues
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of the regular meeting dated March 4th, 2019.

Be it also resolved that section 7.5, sub-section 7.5.1, Resolution 177-2019 of the minutes be moved by Danik Forgues and seconded by Francis Brière.

Carried**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

None

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**7.1 Guy Malboeuf, Solid Waste Manager**

7.1.1 Annual reports, waste, dumps and quarry

- a) Caledonia Landfill
- b) Limoges Landfill
- c) St-Albert Landfill(closure)
- d) St-Isidore Quarry
- e) South Plantagenet Landfill (Fournier)
- f) "Powerpoint" Presentation

199-2019
Francis Brière

Appuyée par / Seconded by	Danik Forgues
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport annuels, déchets, dépotoirs et carrière du gérant des déchets solides pour les dépotoirs de Caledonia, Limoges, St-Albert et Fournier ainsi que la carrière de St-Isidore.	Be it resolved that Council approves the annual reports, waste, dumps and quarry from the Solid Waste Manager for the landfills of Caledonia, Limoges, St-Albert and Fournier, also the quarry of St-Isidore.
Adoptée	Carried
7.1.2 Renouvellement de contrat avec Recycle Action	7.1.2 Renewal of contract with Recycle Action
Résolution / Resolution n°	200-2019
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Alain Mainville
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le renouvellement de contrat avec Recycle Action.	Be it resolved that Council approves the renewal of contract with Recycle Action.
Qu'il soit aussi résolu que le Maire et la greffière soit autorisé à signer le contrat.	Be it also resolved that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the contract.
Adoptée	Carried
7.2 Marc Legault, Travaux publics	7.2 Marc Legault, Public Works
7.2.1 Rapport TP-7-2019 - Tracteur 2008	7.2.1 Report TP-7-2019 - 2008 Tractor
Résolution / Resolution n°	201-2019
Proposée par / Moved by	Alain Mainville
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-7-2019 concernant l'achat d'un tracteur 2008 McCormick à un coût de 49 000,00 \$ plus taxes.	Be it resolved that Council approves the report TP-7-2019 concerning the purchase of a 2008 McCormick tractor at a cost of \$49,000.00 plus taxes.
Adoptée	Carried
7.2.2 Rapport TP-8-2019 – SUV 2019 Equinox	7.2.2 Report TP-8-2019 – SUV 2019 Equinox
Résolution / Resolution n°	202-2019
Proposée par / Moved by	Danik Forgues
Appuyée par / Seconded by	Francis Brière
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-8-2019 concernant l'achat d'un SUV 2019 Equinox à un coût de 31 990,54 \$ incluant garantie prolongée, plaques et taxes.	Be it resolved that Council approves the report TP-8-2019 concerning the purchase of a SUV 2019 Equinox at a cost of \$31,990.54 including extended warranty, plates and taxes.
Adoptée	Carried
7.2.3 Rapport TP-9-2019 – tondeuse à rayon de braquage zéro	7.2.3 Report TP-9-2019 – Zero-Turn Mowing Machine
Résolution / Resolution n°	203-2019
Proposée par / Moved by	Alain Mainville
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport TP-9-2019 concernant l'achat d'une tondeuse à rayon de braquage zéro à un coût de 6 665,87 \$ taxes incluses.	Be it resolved that Council approves the report TP-9-2019 concerning the purchase of a zero-turn mowing machine at a cost of \$6,665.87 including taxes.
Adoptée	Carried

Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18 :34 pour une réunion publique de zonage.

Adoptée**Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée**7.3 Cécile Maisonneuve, Trésorière****7.3.1 Revenus et dépenses**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport concernant les revenus et dépenses en date du 31 mars 2019.

Adoptée**7.3.2 Arriérage d'impôts**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport concernant les arriérages d'impôts.

Adoptée**7.3.3 Rapport F-07-2019 – Radiations d'intérêt**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport F-07-2019 concernant les radiations d'intérêt.

Adoptée**7.3.4 Rapport financier 2018 des vérificateurs**

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Adjournment

204-2019
Danik Forgues
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:34 p.m. for a public meeting for zoning.

Carried**Re-opening of the meeting**

207-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried**7.3 Cécile Maisonneuve, Treasurer****7.3.1 Revenus and Expenditures**

209-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the report concerning the revenue and expenditures dated March 31st, 2019.

Carried**7.3.2 Tax Arrears**

210-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the report concerning the tax arrears.

Carried**7.3.3 Report F-07-2019 – Interest Write-offs**

211-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the report F-07-2019 concerning the interest write-offs.

Carried**7.3.4 2018 Financial Report of the auditors**

210-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport financiers 2018 des vérificateurs tel que présenté le 1^{er} avril 2019 à la réunion du Conseil.

Adoptée

7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste

7.4.1 Libération #3 de la garantie bancaire pour la phase 2 du lotissement OASIS, Filière 070-S-09-013

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

A la suite d'une demande verbale lors d'une conversation du 26 mars 2019 avec le développeur, le SAT recommande la libération partielle de la garantie bancaire pour le lotissement OASIS PH2.

Qu'il soit résolu que le conseil autorise l'urbaniste de libérer deux des trois lots en garantie, soit les lots 2 & 3 du plan 50M-312(Oasis Ph.2).

Adoptée

7.4.2 Rapport – 25 rue Brisson – ZBL-18-2018

7.5 Tobias Hovey, Chef Pompier

Rapport FD-05-2019 – Entente avec la Municipalité de Russell (Embrun)

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport FD-05-2019 concernant l'entente avec la municipalité de Russell (Embrun) tel qu'amendé.

Adoptée

7.6 Josée Brizard, Greffière

7.6.1 Pétition – Route 700 E et Autoroute 138

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil n'approuve pas le rapport concernant la pétition pour la construction entre Route 700 E et Autoroute 138.

Adoptée

7.6.2 Approbation – contrat d'architecte pour complexe

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Be it resolved that Council approves the 2018 financial report of the auditors as presented at the Council meeting on April 1st, 2019.

Carried

7.4 Guylain Laflèche, Planner

7.4.1 Reimbursement #3 of the guaranties for Phase 2 of OASIS subdivision, File 070-S-09-013

212-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Following a verbal request from the developer on March 26th 2019, the Planning Department recommends partial reimbursement of the letter of credit for the Oasis subdivision PH2;

Be it resolved that Council authorizes the Planner to release two of the three lots kept as guaranties, being lots 2 & 3 of Plan 50M-312 (Oasis Ph.2).

Carried

7.4.2 Report – 25 Brisson Street – ZBL-18-2018

7.5 Tobias Hovey, Fire Chief

Report FD-05-2019 – Agreement with the Russell Township (Embrun)

214-2019
Francis Brière
Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the report FD-05-2019 concerning the agreement with the Russell Township (Embrun) as amended.

Carried

7.6 Josée Brizard, Clerk

7.6.1 Petition – route 700 E and Highway 138

215-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Be it resolved that Council do not approves the report concerning the petition for the construction between Route 700 E and Highway 138.

Carried

7.6.2 approval – Architect's contract for complex

216-2019
Francis Brière
Danik Forgues

Attendu que le Conseil a donné la permission au personnel de négocier un contrat avec Cole & Associates Architects Inc., An Idea Company (les architectes) pour le Complexe de Limoges.

Attendu que la Municipalité de La Nation et les architectes se sont entendus sur les termes du contrat OAA-600-2013, contrat typique pour les services d'architectes.

Qu'il soit résolu que le Maire et la greffière soit autorisé à signer le contrat OAA-600-2013.

Adoptée

8. Avis de motions proposées

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-12-2019

Partie du lot 6, Concession 18
Ancien village de St-Isidore

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-12-2019, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 6, concession 18 de l'ancien village de St-Isidore et portant le numéro civique 5 rue Lamoureux soit approuvée, sujet aux conditions suivantes;

- 1 Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs.
- 2 Qu'un plan de localisation du bâtiment et des nouvelles lignes de lots proposées, soit préparé par un arpenteur professionnel et soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage, ainsi qu'un croquis des lignes d'eau et d'égouts sanitaires et du drainage proposé.
- 3 Que le requérant paie à la municipalité un montant de 1000.00\$ de pour le frais d'égouts sanitaires municipaux et un montant de 11 611.07 \$ pour le frais de l'eau municipal.

Whereas the Council has given permission to staff to negotiate a contract with Cole & Associates Architects Inc., An Idea Company (the architects) for the Limoges Complex.

Whereas the Municipality of The Nation and the architects have agreed on the terms of the contract OAA-600-2013, typical contract for the services of architects.

Be it resolved that the Mayor and the Clerk are authorized to sign the contract OAA-600-2013.

Carried

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-12-2019

Part of Lot 6, Concession 18
Former Village of St-Isidore

217-2019
Alain Mainville
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the land severance application, file B-12-2019, concerning the property located on Part of Lot 6 Concession 18 of the former Village of St-Isidore and bearing civic number 5 Lamoureux Street be approved, subject to the following conditions;

- 1 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
- 2 That a location plan of the building and the proposed new lot lines, be prepared by a professional surveyor and submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan, as well a location sketch for the water and sanitary sewers lines and the proposed drainage.
- 3 That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$1000.00 for the sanitary sewer charge and the amount of 11,611.07\$ for the water charge.

<p>4 Que le requérant installe à ses frais et à la satisfaction de la municipalité, des embranchements pour l'eau et l'égout sanitaire pour le nouveau terrain.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>4 That the applicant installs, at their cost and to the satisfaction of the municipality, water and sanitary sewer connections for the new lot.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>12. Règlement municipaux</p>	
<p>12.1 Règlement 5-2019 ÉBAUCHE - Modifier le Règlement 2-2006 concernant le 25, rue Brisson, Limoges</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement 5-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 25 rue Brisson à Limoges, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>12.1 By-Law 5-2019 DRAFT - To amend By-Law 2-2006 concerning the 25 Brisson Street, Limoges</p> <p>213-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>Be it resolved that By-law 5-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 25 Brisson Street in Limoges, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>12.2 Règlement 8-2019 Amélioration locale du réseau d'aqueduc et d'égout de la rue Dolores</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve le règlement 8-2019 étant un règlement pour autoriser la construction d'une distribution d'eau et l'extension des installations de traitement des eaux usées associé à des travaux sous l'amélioration locale sur la rue Dolores soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>12.2 By-Law 8-2019 Dolores Street Water & Sewer Local Improvement</p> <p>218-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>Be it resolved that Council approves By-law No.8-2019 being a By Law to authorize the constructing a water service distribution pipe and extension of sewage works to undertake such work as a local improvement on Dolores Street be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>12.3 Règlement 61-2019 Autoriser un accord pour la fourniture de services de protection contre les incendies avec les résidents de Russell à Limoges</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve le règlement 61-2019 étant un règlement pour autoriser un accord pour la fourniture de services de protection contre les incendies avec les résidents de Russell à Limoges soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>12.3 By-Law 61-2019 To authorize an agreement for the provisions of fire protection services with Russell residents in Limoges</p> <p>219-2019 Francis Brière Danik Forgues</p> <p>Be it resolved that Council approves By-law No. 61-2019 being a By Law to authorize an agreement for the provisions of fire protection services with Russell residents in Limoges be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>12.4 Règlement 58-2019 Dédier un élargissement de chemin pour la montée D'Aoust</p>	<p>12.4 By-law 58-2019 To dedicate a road widening for D'Aoust Sideroad</p>

<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>220-2019 Francis Brière Danik Forgues</p>
<p>Qu'il soit résolu que le règlement 58-2019, étant un règlement pour dédier un élargissement de chemin pour la montée D'Aoust, comme chemin public à l'intérieur du système de route de la municipalité de La Nation, soit lu et adopté en 1ère, 2ième et 3ième lecture.</p>	<p>Be it resolved that By-law 58-2019, being a by-law to dedicate a road widening for D'Aoust Sideroad, as part of The Nation Municipality road system, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.5 Règlement 28-2019 Établir la structure de classification des emplois et les avantages des employés municipaux</p>	<p>12.5 By-Law 28-2019 To establish the job classification structure salary scale and benefits of municipal employees</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>221-2019 Danik Forgues Marie-Noëlle Lanthier</p>
<p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve le règlement 28-2019 étant un règlement pour établir une structure de classification des emplois et des avantages des employés municipaux soit lu et adopté en 1ère, 2ième et 3ième lecture tel qu'amendé.</p>	<p>Be it resolved that Council approves By-law No.28-2019 being a By Law to establish a job classification structure salary scale and benefits of municipal employees be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading as amended.</p>
Adoptée	Carried
<p>13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs</p>	<p>13. Approval of the Variance Report and accounts payable</p>
<p>13.1 Comptes payables</p>	<p>13.1 Accounts Payable</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>222-2019 Marie-Noëlle Lanthier Alain Mainville</p>
<p>Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 avril 2019 :</p>	<p>Be it resolved Council approves the accounts payable up April 15th, 2019:</p>
<p>pièce justificative 7 : <u>3 168 203.95\$</u></p>	<p>Voucher 7 : <u>\$ 3 168 203.95</u></p>
Adoptée	Carried
<p>14. Autres</p>	<p>14. Other Business</p>
<p>14.1 Demandes de don</p>	<p>14.1 Donation Requests</p>
<p>14.1.1 La journée nationale du denim</p>	<p>14.1.1 National Denim Day</p>
<p><i>Aucune action prise.</i></p>	<p><i>No action taken</i></p>
<p>14.1.2 UCFO St-Albert</p>	<p>14.1.2 UCFO St-Albert</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>223-2019 Danik Forgues Alain Mainville</p>

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la U.C.F.O. St-Albert de 350,00 \$, provenant du compte de don du quartier 3.

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

Avis de flambées

15.2 iSolara Solar Power

15.2.1 Station de feu – Fournier

15.2.2 Arena de St-Isidore

16. Correspondance

16.1 Town of Saugeen Shores

Lettre de Mike Myatt, député maire -
Programme d'infrastructure pour investir au
Canada

16.2 Association des municipalités de l'Ontario (AMO)

16.2.1 Le budget fédéral – fond de taxe sur
l'essence

16.2.2 Engagement du budget fédéral

16.3 Ministère de l'infrastructure

Mise à jour sur le Fonds ontarien
d'infrastructure communautaire (FICO)

16.4 Fonds d'infrastructure communautaire de l'Ontario (FICO)

Allocation de formule du Fonds ontarien
d'infrastructure communautaire 2019

16.5 Ministère des Affaires municipales et du Logement

Un paiement unique durant l'exercice financier
2018-2019

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 1^{er} avril 2019 soit reçue.

Adoptée

17. Évènements à venir

Aucun

18. Huis Clos

Be it resolved that Council approves giving a donation to the U.C.F.O. St-Albert of \$350.00, to be taken from ward 3 donation account.

Carried

15. Rapports mensuels divers

5.1 Eastern Ontario Health Unit

Outbreak Advisory

15.2 iSolara Solar Power

15.2.1 Fire Station – Fournier

15.2.2 St-Isidore Arena

16. Correspondence

6.1 Town of Saugeen Shores

Letter from Mike Myatt, Deputy Mayor -
Investing in Canada Infrastructure Program

16.2 Association of Municipalities of Ontario (AMO)

16.2.1 Federal Budget - Gas Tax Funds

16.2.2 Federal Budget Commitment

16.3 Ministry of Infrastructure

Update on the Ontario Community Infrastructure
Fund (OCIF)

16.4. Ontario Community Infrastructure fund (OCIF)

2019 Ontario Community Infrastructure Fund
formula allocation

16.5 Ministry of Municipal Affairs and Housing

A one-time payment in the 2018-2019 fiscal
year

224-2019
Francis Brière
Alain Mainville

Be it resolved that the correspondence as listed on the April 1st, 2019 agenda be received.

Carried

17. Coming Events

None

18. Closed Session

Résolution / Resolution n° 193-2019
 Proposée par / Moved by Alain Mainville
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour les motifs suivants

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.
- Des relations de travail ou des négociations avec le personnel.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purposes:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.
- Labour relations or employee negotiations.

Carried

Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n° 194-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ré-ouverte.

Adoptée

Re-opening of the meeting

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

18.1 Josée Brizard, Greffière

Rapport RH-02-2019 – Divers postes pour le personnel

Résolution / Resolution n° 195-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport RH-02-2019, divers postes pour le personnel tel qu'amendé en huis clos.

Adoptée

18.1 Josée Brizard, Clerk

Report RH-02-2019 – Various staffing position

Be it resolved that Council approves the Report RH-02-2019, various staffing positions, as amended in closed session.

Carried

Alain Mainville a déclaré ses intérêts, a laissé son siège et a quitté la salle du Conseil à 17h20 pour les items 18.2 et 18.3.

Alain Mainville disclosed his interest, vacated his seat and left Council chambers at 5 :20 pm for items 18.2 and 18.3.

18.2 Cécile Maisonneuve, Directrice, Ressources humaines

Rapport RH-03-2019

Résolution / Resolution n° 196-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport RH-03-2019, tel qu'amendé en huis clos.

Adoptée

18.2 Cécile Maisonneuve, Director, Human Resources

Report RH-03-2019

Be it resolved that Council approves the Report RH-03-2019, as amended in closed session.

Carried

18.3 Tobias Hovey, Chef Pompier

Rapport FD-04-2019

Résolution / Resolution n° 197-2019
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

18.3 Tobias Hovey, Fire Chief

Report FD-04-2019

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport FD-04-2019, tel que présenté en huis clos.

Adoptée

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement no. 60-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 1^{er} avril 2019, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

20. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 21 h03.

Adoptée

Francois St Amour
Maire/Mayor

Be it resolved that Council approves the Report FD-04-2019, as presented in closed session.

Carried

19. Confirming By-law

225-2019
Danik Forgues
Francis Brière

Be it resolved that By-law no. 60-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of April 1st, 2019 be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

20. Adjournment

226-2019
Marie-Noëlle Lanthier
Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 9:03 pm.

Carried

Josée Brizard
Greffière / Clerk